A

WIPO
المنظمة العالمية
للملكية الفكرية

CWS/14/19 CORR.
الأصل: بالإنكليزية
التاريخ: 15 أكتوبر 2026

اللجنة المعنية بمعايير الويبو (لجنة المعايير)

الدورة الرابعة عشرة
جنيف، من 23 إلى 27 نوفمبر 2026

تحليل نتائج الدراسة الاستقصائية بشأن أمثلة وانواع وثائق البراءات

وثيقة من إعداد الأمانة

ملخص

1. تتناول هذه الوثيقة الدراسة الاستقصائية التي أُجريت بهدف تحديث *الجزء 3.7 أمثلة وأنواع وثائق البراءات*، من دليل الويبو للمعلومات والوثائق المتعلقة بالملكية الفكرية. وتعرض هذه الوثيقة نتائج الاستطلاع وتحليلها، وتقترح استبدال الجزأين 1.3.7 و2.3.7 بجدول واحد على الإنترنت يمكن البحث فيه وفرز محتوياته، كما تحدد الخطوات التالية للتحقق من صحة المعلومات ونشرها وصيانتها في إطار نهج التحديث المختلط الذي وافقت عليه لجنة المعايير.

معلومات أساسية

2. وافقت لجنة المعايير، في دورتها الثالثة عشرة التي عُقدت في نوفمبر 2025، على نهج مختلط لتحديث الجزء 3.7 من دليل الويبو. ويجمع هذا النهج بين الاستطلاعات الدورية والتقارير المخصصة المقدمة من مكاتب الملكية الفكرية كلما طرأت تغييرات عليها. كما وافقت لجنة المعايير على النموذج الخاص بجمع المعلومات وطلبت من الأمانة تحديث الجزء 3.7 من دليل الويبو وفقًا لذلك. (انظر(ي) الفقرة 36 من الوثيقة CWS/13/33)

3. يقدم الجزء 3.7 معلومات عن استخدام المكاتب للرموز الحرفية والرقمية لتحديد أنواع وثائق البراءات المختلفة لديها وفقاً لمعيار الويبو ST.16. وقد نُشر الجزء 3.7 بتنسيق ملفات PDF (Portable Document Format) في قسمين متكاملين:

- الجزء 1.3.7، الذي يعرض أمثلة على وثائق البراءات المجمعة وفقاً لرموز أنواع وثائق البراءات الواردة في معيار الويبو ST.16 التي تستخدمها مكاتب الملكية الفكرية؛ و

- الجزء 2.3.7، الذي يعرض قائمة بأنواع وثائق البراءات حسب مكاتب الملكية الفكرية التي تصدرها، إلى جانب رموز معيار الويبو ST.16 المطبقة، والإحالات إلى تشريعات البراءات، وتفاصيل النشر، ومعلومات عن تطبيق الرموز، وعينات من الصفحات الأولى.

نتائج الدراسة الاستقصائية

4. في 9 يوليو 2026، أصدرت الأمانة العامة التعميم C.CWS 214، المعنون تحديث الجزء 3.7 من دليل الويبو، داعية المكاتب إلى مراجعة المعلومات وتحديثها باستخدام النموذج المتاح من خلال استبيان إلكتروني. وقد أُجريت الدراسة الاستقصائية في الفترة من يوليو إلى أغسطس 2026.

5. وورد 19 رداً من 18 مكتباً. ويعود الاختلاف في عدد الردود والمكاتب إلى أن الاتحاد الروسي قدم مجموعتين من البيانات: إحداهما تتعلق بممارساته الحالية، والأخرى تتعلق بالبيانات السابقة التي كان يستخدمها سابقاً الاتحاد السوفيتي. وجاءت الردود من الدول الأعضاء التالية: أستراليا (AU)، البرازيل (BR)، بلغاريا (BG)، الصين (CN)، كرواتيا (HR)، فنلندا (FI)، جورجيا (GE)، إسرائيل (IL)، اليابان (JP)، لاتفيا (LV)، وليتوانيا (LT)، والمكسيك (MX)، وجمهورية مولدوفا (MD)، والاتحاد الروسي (RU)، وسلوفاكيا (SK)، وإسبانيا (ES)، والمملكة المتحدة (GB)، والولايات المتحدة الأمريكية (US).

تحليل الدراسة الاستقصائية

6. قدمت المكاتب الثمانية عشر التي ردت على الدراسة الاستقصائية 290 سجلاً بشأن أنواع وثائق البراءات المستخدمة حالياً أو سابقاً، لإدراجها في الجزء 3.7 المحدث من دليل الويبو. وقدمت خمسة مكاتب، وهي: كرواتيا، وجورجيا، ولاتفيا، وليتوانيا، وسلوفاكيا، معلومات للمرة الأولى. أما المكاتب الأربعة والأربعون المتبقية الممثلة في الجزء 3.7 بنسخته الحالية، فلم تؤكد أو تُحدّث معلوماتها خلال فترة إجراء الدراسة الاستقصائية.

7. وقد جمعت الدراسة معلومات عن الرموز التي تستخدمها المكاتب في وثائق البراءات المنشورة وفقاً لمعيار الويبو ST.16، الذي يحدد الرموز الحرفية والرقمية لتمييز سلاسل الوثائق وأنواعها ومستويات نشرها. وتشير الرموز " A" و" B" و" C" إلى مستويات النشر الأولى والثانية والثالثة، على التوالي، لسلسلة وثائق البراءات، بينما تشير الرموز " U" و" Y" و" Z" إلى المستويات المقابلة لوثائق نماذج المنفعة في سلسلة ترقيم منفصلة. وتشير الرموز " M" و" P" و" S" إلى سلاسل براءات الأدوية والنباتات والتصاميم، على التوالي. وتشير الرموز " L" و" R" و" T" و" W" إلى الوثائق التي تحتوي على معلومات ببليوغرافية وملخصات أو مطالبات، وتقارير البحث المنشورة بشكل منفصل، وترجمات وثائق البراءات المنشورة سابقاً، ووثائق نماذج المنفعة المكافئة، على التوالي. تشير الرموز " E" و" F" و" G" إلى مستويات النشر الأولى والثانية والثالثة لسلسلة وثائق البراءات الأخرى؛ أما الرمزان " H" و" I" فيُستخدمان للسلسلات التي تستوفي متطلبات المكتب الفردية؛ ويشير الرمز " N" إلى المراجع غير المتعلقة بالبراءات؛ ويشير الرمز " X" إلى الوثائق المقيدة للاستخدام الداخلي للمكتب. يمكن أن يُستكمل الرمز الحرفي برمز رقمي مكون من رقم واحد: حيث يمكن للمكاتب الفردية تحديد الأرقام من 1 إلى 7، ويمكن استخدام الرقم 0 لأغراض داخلية خارج نطاق المعيار، ويشير الرقم 8 إلى تصحيح يتطلب إعادة طباعة الصفحة الأولى، ويشير الرقم 9 إلى تصحيح يتطلب إعادة طباعة الوثيقة جزئيًا أو كليًا.

8. اختلف الاستخدام المبلغ عنه لرمز نوع الوثيقة بين المكاتب التي أجابت على الاستبيان. وكانت السلسلة الأكثر تكراراً هي A، حيث ظهرت في 58 سجلاً، تليها (51) B، ثم (39) T، ثم (32) U، ثم (27) C، ثم (23) Y. وتغطي السجلات مجموعة واسعة من أنواع وثائق البراءات الصادرة في مراحل مختلفة من عملية الفحص. وتشمل هذه السجلات طلبات البراءات ونماذج المنفعة، والمواصفات المنشورة، والبراءات الممنوحة، والوثائق المتعلقة بالتعديلات، والتصحيحات، وإعادة النشر، والترجمات، والتغييرات الأخرى التي تطرأ بعد النشر. وتُميّز العناوين المُبلغ عنها ورموز أنواع الوثائق وفقًا لمعيار الويبو ST.16 كلاً من الوضع القانوني للوثيقة ومكانها في تسلسل النشر؛ ومع ذلك، فإن معناها الدقيق يظل خاصًا بكل ولاية قضائية.

9. تشمل الممارسات الحالية المُبلغ عنها 202 سجلًا: 89 منشورًا من المستوى الأول، و52 من المستوى الثاني، و30 من المستوى الثالث، مع استخدام 31 منها لمستوى آخر أو عدم تحديد مستوى بوضوح. أما السجلات التاريخية البالغ عددها 88 سجلًا فتتألف من 43 منشورًا من المستوى الأول، و25 من المستوى الثاني، و15 من المستوى الثالث، مع 5 منشورات أخرى أو غير محددة. تم الإبلاغ عن الاستخدام القابل للقراءة آليًا في 212 سجلًا، والاستخدام المطبوع أو الورقي في 148 سجلًا، والأنظمة أو قواعد البيانات الإلكترونية في 50 سجلًا.

10. تُظهر ممارسات استخدام الرموز المُبلغ عنها كيفية عرض واستخدام رموز الأنواع وفقًا لمعيار الويبو ST.16 عبر تنسيقات النشر المختلفة. تشير معظم الردود إلى أن الرموز تظهر في السجلات القابلة للقراءة آليًا، في حين يشير العديد منها أيضًا إلى الوثائق المطبوعة أو قواعد البيانات الإلكترونية أو مزيج من هذه الوسائل. من بين السجلات البالغ عددها 290 سجلاً، أشار 212 سجلاً إلى الاستخدام القابل للقراءة آلياً، و148 سجلاً إلى الاستخدام المطبوع أو الورقي، وحدد 50 سجلاً صراحةً الأنظمة أو قواعد البيانات الإلكترونية؛ وتتداخل هذه الفئات لأن الرمز قد يُطبق في أكثر من صيغة واحدة. بشكل عام، تعكس النتائج انتقالاً نحو النشر الرقمي، بينما تُظهر في الوقت نفسه أن الممارسات المتعلقة بالوثائق المطبوعة وبعض الحالات السابقة التي لم يُستخدم فيها الرمز بانتظام لا تزال جزءاً من الممارسات المبلغ عنها.

نشر نتائج الدراسة الاستقصائية

11. الجزء 3.7 منشور حالياً في قسمين متكاملين بتنسيق PDF. يقدم الجزء 1.3.7 أمثلة على وثائق البراءات مرتبة وفقاً لرموز أنواع الوثائق الواردة في معيار الويبو ST.16 المستخدمة من قبل المكاتب. ويقدم الجزء 2.3.7 قائمة جرد حسب المكتب المُصدر، بما في ذلك رموز معيار الويبو ST.16 المطبقة، والإشارات إلى تشريعات البراءات، وتفاصيل النشر، ومعلومات عن تطبيق الرموز، وعينات من الصفحات الأولى.

12. ولتجنب الحاجة إلى الاحتفاظ بجدولين ثابتين موسعين يحتويان على معلومات متكررة جزئياً، تقترح الأمانة دمج الجزأين 1.3.7 و2.3.7 في مورد إلكتروني واحد بعنوان الجزء 3.7: قائمة وأمثلة على أنواع وثائق البراءات الصادرة عن مكاتب الملكية الفكرية. وتماشياً مع النهج المعتمد

بالنسبة للجزء 1.4 من دليل الويبو عقب موافقة لجنة المعايير عليه في دورتها الثالثة عشرة، سيُتاح هذا المورد في شكل جدول ديناميكي قابل للبحث والفرز، بهدف تعزيز سهولة الاستخدام وإمكانية الوصول. ويرد محتوى الصفحة الإلكترونية المقترحة في مرفق هذه الوثيقة، حيث يشير النص المشطوب إلى ما حُذف، بينما يشير النص الذي تحته سطر إلى الإضافات.

13. وسيتم عرض وتحديث شهر وسنة آخر تحديث لكل نوع من أنواع الوثائق، في حين سيظهر شهر وسنة نشر المورد الموحد أيضًا في أعلى الصفحة الإلكترونية. وسيتم تعديل كلا التاريخين كلما تم تأكيد المعلومات ذات الصلة أو تصحيحها أو تحديثها بأي شكل آخر، مما يمكّن المستخدمين من تقييم مدى حداثة المعلومات وتحديد الوثائق التي تمت مراجعتها مؤخرًا.

14. ووافقت فرقة العمل المعنية بالجزء 7 على الاقتراح باستبدال القسمين الثابتين بصيغة PDF بقائمة جرد إلكترونية واحدة، وأيدت هذا النهج. وسيحافظ المورد الموحد على نطاق المعلومات المنشورة حالياً مع توفير عرض أكثر سهولة في الفهم وسهولة في الاستخدام.

15. واستناداً إلى ردود الدراسة الاستقصائية، أعدت الأمانة جدولاً موحداً يغطي جميع المكاتب الممثلة في الجزء 3.7 من دليل الويبو. وقد تم تحديث البيانات الخاصة بالمكاتب التي ردت، وعددها 18 مكتباً، لتعكس المعلومات المقدمة حديثاً، في حين تم الاحتفاظ بالبيانات الخاصة بالمكاتب التي لم ترد، وعددها 44 مكتباً، لضمان الاستمرارية وتجنب فقدان المعلومات المتاحة بالفعل للمستخدمين. تتوفر مجموعة البيانات الكاملة على الرابط التالي: https://www.wipo.int/standards/en/cws-documents/cws14-part-7-3.html.

16. ولضمان دقة وحداثة المعلومات الواردة في الجزء 3.7، تدعو الأمانة جميع المكاتب إلى مراجعة الصفحة الإلكترونية المشار إليها في الفقرة 15 أعلاه. وتُدعى المكاتب التي ردت، وعددها 18 مكتباً، إلى التحقق من عرض المعلومات التي قدمتها؛ كما تُدعى المكاتب التي لم ترد، وعددها 44 مكتباً، إلى تأكيد أو تصحيح أو تحديث بياناتها الحالية؛ وتُدعى المكاتب غير الممثلة حالياً إلى تقديم معلومات عن أنواع وثائق البراءات التي لديها لإدراجها.

17. وينبغي إرسال التعليقات أو الاستفسارات أو طلبات الحصول على البيانات الحالية بنسق Excel إلى cws.surveys@wipo.int. الموعد النهائي لتقديم المعلومات المحدثة لإدراجها في الجزء 3.7 من دليل الويبو هو 11 ديسمبر 2026.

18. وفي حالة عدم ورود أي تعليقات بحلول ذلك التاريخ، ستعتبر الأمانة أن المعلومات ذات الصلة مؤكدة وستشرع في نشرها في الجزء 3.7 المقترح من دليل الويبو.

19. وعقب النشر، يمكن للمكاتب استخدام المسار المخصص لذلك للإبلاغ عن التصحيحات أو التغييرات الأخرى وتقديم معلومات عن الأنواع الجديدة من وثائق البراءات فور ظهورها. ودعماً لذلك، يتوفر النموذج والإرشادات ذات الصلة لتقديم المعلومات المطلوبة على الصفحة الإلكترونية للجزء 7 على الرابط التالي: https://surveys.wipo.int/s3/Template-for-the-update-of-Part-7-3-of-the-WIPO-Handbook.

اقتراح مراجعة معيار الويبو *ST.16*

20. بشرط موافقة لجنة المعايير على دمج الجزأين 1.3.7 و2.3.7 في مورد إلكتروني واحد، سيكون من الضروري إجراء تعديل لاحق للفقرة 12 من معيار الويبو ST.16. وسيؤدي هذا التنقيح إلى حذف الإشارات المنفصلة إلى القسمين الموجودين حالياً من الجزء 3.7 واستبدالهما بإشارة إلى المورد الموحد وعنوانه: *الجزء 7.3: قائمة وأمثلة على أنواع وثائق البراءات الصادرة عن مكاتب الملكية الفكرية*. كما سيؤدي ذلك إلى مواءمة وصف الجزء 3.7 في معيار الويبو ST.16 مع النطاق المقترح، وهيكل المورد، وشكله الإلكتروني، بما في ذلك عرض قائمة أنواع وثائق البراءات، ورموز أنواع الوثائق المقابلة في معيار الويبو ST.16، والأمثلة المتاحة للوثائق الصادرة عن مكاتب الملكية الفكرية.

21. ويرد أدناه النص المقترح المعدل للفقرة 12 من معيار الويبو ST.16 لكي تنظر فيه لجنة المعايير وتوافق عليه. ويشير النص المشطوب إلى الحذف، بينما يشير النص الذي تحته خط إلى الإضافات.

" يقدم الجزء 3.7 "قائمة وأمثلة ولأنواع وثائق البراءات الصادرة عن مكاتب الملكية الفكرية"، ~~في الوثيقة الأولى (الجزء 1.3.7)~~، قائمة وأمثلة لأنواع وثائق البراءات، التي نُشرت سابقاً أو المنشورة حالياً ~~أو التي يُعتزم نشرها، مدرجةً حسب الرمز. وتتضمن الوثيقة الثانية (الجزء 2.3.7) قائمة، مرتبة أبجديًا حسب مكتب الملكية الصناعية المصدر، بأنواع وثائق البراءات~~ ورموزها، على النحو الذي تطبقه المكاتب؛ كما تتيح الوصول إلى مجموعة من نماذج الصفحات الأولى لوثائق البراءات التي نشرتها مكاتب الملكية الصناعية."

22. *إنّ لجنة المعايير مدعوة إلى:*

(أ) الإحاطة علماً بنتائج الدراسة الاستقصائية وتحليلها كما ترد في هذه الوثيقة؛

(ب) النظر في دمج الجزأين 7.3.1 و7.3.2 واعتماد ذلك في مورد موحد بعنوان " الجزء 7.3: قائمة وأمثلة على أنواع وثائق البراءات"، على النحو المبين في الفقرة 12 أعلاه؛

(ج) التحقق من محتوى التحديث المقترح للجزء 7.3 من دليل الويبو والموافقة على تنسيقه، على النحو المبين في الفقرة 12 أعلاه والمستنسخ في مرفق هذه الوثيقة؛

(د) دعوة أعضائها إلى التحقق من المعلومات المحدثة أو تأكيدها أو تقديمها لإدراجها في الجزء 7.3 من دليل الويبو، على النحو المبين في الفقرات من 15 إلى 17 أعلاه؛

(هـ) أن تطلب من الأمانة نشر الجزء 7.3 من دليل الويبو على النحو المبين في الفقرة 18 أعلاه؛

(و) أن تطلب من أعضائها التحقق من النهج المختلط واستخدامه باستمرار لإبلاغ الأمانة بأي تحديث مستقبلي بشأن رموز الأنواع الصادرة، على النحو المبين في الفقرة 19 أعلاه؛

(ز) النظر في الاقتراح المتعلق بالفقرة 12 المنقحة من معيار الويبو ST.16 والموافقة عليه، على النحو المبين في الفقرتين 20 و21 أعلاه؛ و

(ح) أن تطلب من الأمانة تحديث ونشر معيار الويبو ST.16 المنقح في الجزء 3 من دليل الويبو.

[يلي ذلك المرفق]

EXAMPLES AND KINDS OF PATENT DOCUMENTS

EXAMPLES AND KINDS OF PATENT DOCUMENTS LISTED ACCORDING TO CODE

(Patent documents previously and currently published or intended to be published)

- Examples and kinds of patent documents listed according to code (Part 7.3.1)

- Inventory of kinds of patent documents listed according to the issuing industrial property office (Part 7.3.2)

Part 7.3.1 contains a list of examples of patent documents published by industrial property offices grouped according to their ST.16 kind-of-document codes.

Part 7.3.2 contains an inventory of different kinds of patent documents ordered by the issuing industrial property office. ST.16 codes are provided for the listed documents along with information about the applicable patent legislation, publication details, specific application of the code and samples of first pages.

For further information concerning letter and numerical codes used for the identification of different kinds of patent documents, please refer to WIPO Standard ST.16

EXAMPLES AND KINDS OF PATENT DOCUMENTS

INVENTORY OF KINDS OF PATENT DOCUMENTS

LISTED ACCORDING TO THE ISSUING INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

(Patent documents previously and currently published or intended to be published)

- Examples and kinds of patent documents listed according to code (Part 7.3.1)

- Inventory of kinds of patent documents listed according to the issuing industrial property offices (Part 7.3.2)

Part 7.3.1 contains a list of examples of patent documents published by industrial property offices grouped according to their ST.16 kind-of-document codes.

Part 7.3.2 contains an inventory of different kinds of patent documents ordered by the issuing industrial property office. ST.16 codes are provided for the listed documents along with information about the applicable patent legislation, publication details, specific application of the code and samples of first pages.

For further information concerning letter and numerical codes used for the identification of different kinds of patent documents, please refer to WIPO Standard ST.16.

PART 7.3 INVENTORY AND EXAMPLES OF KIND OF PATENT DOCUMENTS ISSUED BY THE INTELLECTUAL PROPERTY OFFICES

Published in [month] [year]

The following information relates to the inventory of the kinds of patent documents currently or previously issued by the intellectual property offices.

Corresponding WIPO Standard ST.16 codes are provided for the listed kind of patents documents along with information about the applicable patent legislation, publication details, specific application of the code and samples of first pages.

There are 11 columns defined within the table below:

(a) The first column, Country/Organization Name, specifies the Country or Organization submitting the information.

(b) The second column, ST.3 Code, specifies the two-letter code assigned to that Country or Organization in accordance with WIPO Standard ST.3.

(c) The third column, Current or Former Practice, specifies whether the publication of this kind of patent document reflects current or previous practice, helping users understand its publication status and history.

(d) The fourth column, Patent Document Kind Code, specifies the kind code of the patent document published in accordance with WIPO Standard ST.16.

(e) The fifth column, “Kind of Document”, indicates the name of the document in the official language or languages, its English translation and, where applicable, a transliteration into the Latin script when the original is written in a non-Latin script.

(f) The sixth column, References to Patent Law, specifies the relevant patent law or regulation (title, number, article, and date) and a brief description of how the kind code applies under it.

(g) The seventh column, Publication Details, specifies the publication level (as defined in WIPO Standard ST.16), the means of availability (e.g., paper, online database), the year the code was introduced or discontinued, and a description of the numbering system used.

(h) The eighth column, Application of Code, specifies where the code appears (e.g., online databases) and the starting date or year it was first used, per format.

(i) The ninth column, Sample of First Page URL, specifies a link to a sample first page that illustrates the document's presentation.

(j) The tenth column, Last Update, specifies the date this row's information was last reviewed or updated.

(k) The eleventh column, Additional Information, specifies any other relevant details related to the kind of patent document that are not covered by the above fields.

For further information concerning letter and numerical codes used for the identification of different kinds of patent documents, please refer to WIPO Standard ST.16.

Part 7.3 table: https://www.wipo.int/standards/en/cws-documents/cws14-part-7-3.html.

[نهاية المرفق والوثيقة]